

FAR

BOLOGNA
ITALY



S.r.l.



MADE IN ITALY



| Listino Prezzi | Price List | Liste de Prix | Preisliste | Lista de Precios | Cennik | Прейскурант



RIVETTATRICI PER RIVETTI A STRAPPO

RIVETING TOOLS FOR BLIND RIVETS / OUTILS DE POSE POUR RIVETS / WERKZEUGE FÜR BLINDNIETE / REMACHADORAS PARA REMACHES / NITOWNICE DO NITÓW ZRYWALNYCH / ЗАКЛЕПЫВАЮЩИЕ ИНСТРУМЕНТЫ ДЛЯ ГЛУХИХ ЗАКЛЕПОК

UNITÀ BASE PER RIVETTATURE SINGOLE O MULTIPLE PER RIVETTI A STRAPPO.

MAIN UNIT FOR SINGLE OR MULTIPLE RIVETINGS FOR BLIND RIVETS.

UNITÉ DE BASE POUR RIVETAGES SIMPLES OU MULTIPLES POUR RIVETS.

GRUNDEINHEIT FÜR EINZELNE ODER MEHRFACHE VERBINDUNGEN VON BLINDNIETE.CABEZAS AUNIDAD

BASE DE REMACHADOS INDIVIDUALES O MÚLTIPLES PARA REMACHES.

NITOWNICA STACJONARNA DO MONTAŻU POJEDYNCZEGO LUB GRUPOWEGO NITÓW ZRYWALNYCH

ОСНОВНОЙ БЛОК ДЛЯ ЕДИНИЧНОЙ ИЛИ МНОЖЕСТВЕННОЙ КЛЕПКИ ВЫТЯЖНЫМИ ЗАКЛЕПКАМИ

Rivettatrice oleopneumatica per rivetti a strappo $\varnothing 2,4 \div 6$ (quest'ultimo solo in alluminio). L'unità può essere fornita con comando a pedale o a doppio pulsante; in caso di applicazioni con più di una unità, dette possono essere posizionate su un banco di lavoro (seguendo le specifiche del cliente) con interassi fissi o variabili superiori a 40 mm. L'unità base completa è composta di serie da: un quadro elettrico con pedale, un gruppo testa, un gruppo booster, un gruppo pneumatico. L'impianto pneumatico in dotazione permette di comandare fino a 5 unità di rivettatura, basterà aggiungere all'unità base completa tanti gruppi testa A e gruppi booster B quanti necessitano. Da 6 a 10 unità di rivettatura occorre aggiungere un gruppo pneumatico supplementare C.

Hydropneumatic riveting machine for blind rivets $\varnothing 2,4 \div 6$ (the last one in aluminium only). The unit can be supplied with pedal control or double button control; for application with more than one unit, these can be positioned on a working bench (following customer's specification) with fixed or variable axle bases over 40 mm. The standard equipment of the Main Unit consists of: an electrical panel with foot pedal, a head group, a booster group, a pneumatic group. The supplied pneumatic system allows to control up to 5 units of riveting, by adding to the Main Unit as many Head groups A and Booster groups B as needed. From 6 to 10 units of riveting a supplementary pneumatic assembly C is required.

Riveteuse oléopneumatique pour rivets $\varnothing 2,4 \div 6$ ($\varnothing 6$ uniquement en aluminium). L'unité peut être livrée soit avec commande au pied soit avec commande à double bouton-poussoir. Dans le cas d'applications avec plusieurs unités, celles-ci peuvent être montées sur un banc de travail (en fonction des caractéristiques du client) avec un entraxe minimum de 40 mm. L'unité de base complète est constituée de série: d'un tableau électrique avec pédale, d'un ensemble tête, d'un ensemble booster et d'un ensemble pneumatique. Le système pneumatique fourni permet de contrôler jusqu'à 5 unités de rivetage, il suffit d'ajouter à l'unité de base complète tous les ensembles tête A et ensembles booster B nécessaires. De 6 à 10 unités de rivetage, il faut rajouter un ensemble pneumatique supplémentaire C.

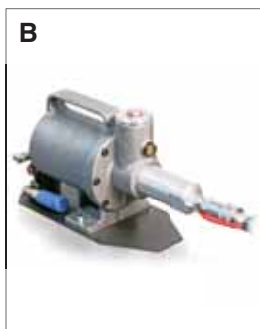
Ölpneumatische Nietmaschine für Blindniete $\varnothing 2,4 \div 6$ (jedoch diese nur aus Aluminium). Die Einheit ist mit Fußauslöser oder Doppelknopfsteuerung erhältlich. Beim Gebrauch mit mehr als einer Einheit können sie auf einer Werkbank (nach den Kundenspezifikationen) mit festem oder variablem Achsabstand über 40 mm positioniert werden. Die Grundeinheit besteht serienmäßig aus: eine Schalttafel mit Pedal, eine Kopfgruppe, eine Booster-Gruppe, eine Druckluft-Gruppe. Die Standard-Druckluftanlage ermöglicht den Einsatz von bis zu 5 Nietstationen: zur kompletten Grundeinheit sind so viele Kopfgruppen A und Booster-Gruppen B hinzuzufügen, als erforderlich sind. Von 6 bis 10 Nietstationen ist auch eine zusätzliche pneumatische Gruppe C hinzuzufügen.

Remachadora oleoneumática para remaches $\varnothing 2,4 \div 6$ (este último solo en aluminio). La unidad puede ser entregada con mando a pedal o a doble pulsador; en caso de aplicaciones con más de una unidad, las mismas pueden ser posicionadas sobre un banco de trabajo (respetando las especificaciones del cliente) con distancia entre ejes fijos o variables superiores a 40 mm. La unidad base completa incluye en serie un panel eléctrico con pedal, una unidad cabeza, una unidad booster, una unidad neumática. El sistema neumático suministrado permite controlar hasta 5 unidades de remachado, sólo tiene que añadir la unidad principal completa muchos grupos cabeza A y unidades booster B como se pide. De 6 a 10 unidades de remachado tiene que añadir un grupo neumático adicional C.

Przystosowana do pracy z nitami $\varnothing 2,4 \div 6$ mm (nity $\varnothing 6$ tylko aluminiowe). Nitownica może być uruchamiana przyciskiem pedałowym lub przyciskiem na tablicy sterowniczej. W przypadku użycia kilku nitownic montowane są one na stole roboczym wg. projektu Klienta. Minimalna odległość między dwoma nitownicami wynosi 40 mm.

Model seryjny nitownicy stacjonarnej składa się z: rozdzielnic elektrycznej z pedałem, zespołu głowic, urządzenia wspomagającego, zespołu pneumatycznego. Urządzenie pneumatyczne, w które wyposażona jest nitownica umożliwia sterowanie jednostkami nitującymi w liczbie od 1 do 5. Przy montażu 6 do 10 głowic nitujących, oprócz dodatkowych głowic nitujących oraz cylindrów, niezbędne jest dokupienie bloku pneumatycznego C.

Заклепывающий пневматический автомат для глухих заклепок $\varnothing 2,4 \div 6$ (только алюминиевый). Устройство может быть оснащено педальным или кнопочным управлением; в случае одновременного использования больше одного устройства, они могут быть расположены на рабочем пространстве (по запросу клиента) с постоянным или временным межосевым расстоянием превышающим 40 мм. Основной блок, в серийной комплектации состоит из: панели электрооборудования с педальным управлением, головного блока, блока бустера, пневматического блока. Поставляемая пневматическая система позволяет управлять работой до 5 клепальных блоков, достаточно добавить к укомплектованному основному блоку требуемое количество головных блоков А и блоков бустера В. Если от 6 до 10 Блоков, то, кроме к необходимым Глове в сборе и Компрессору в сборе, вы должны добавить Дополнительный Пневматический узел С.





Codice Code / Code Kode / Código Kod / Код		Descrizione / Description / Description / Beschreibung / Descripción / Opis / Описание	€
700669		Unità base completa (con 1 testa) - Complete Main Unit (with 1 head) - Unité de base complète (avec 1 tête) Komplette Grundeinheit (mit 1 Kopf) - Unidad base completa (con 1 cabeza) Kompletna jednostka nitująca (z jedną głowicą) - Комплект основного блока (с 1 головой)	3.130,00
742127	A	Gruppo testa - Head group - Ensemble tête - Kopfgruppe Unidad cabeza - Głowica nitująca - Голова в сборе	775,00
742131	B	Gruppo booster - Booster group - Ensemble booster - Booster-Gruppe Unidad booster - Cylinder pneumatyczno-hydrauliczny - КОМПРЕССОР В СБОРЕ	789,00
72B00011	C	Gruppo pneumatico supplementare - Supplementary pneumatic assembly - Ensemble pneumatique supplémentaire Zusätzliche Druckluft-Gruppe - Grupo neumático adicional Dodatkowy blok pneumatyczny - ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ПНЕВМАТИЧЕСКИЙ УЗЕЛ	254,00



- **A richiesta** - Per l'utilizzo di una sola testa di rivettatura (esclude la possibilità di comandare più teste), è disponibile la versione con comando pneumatico.
- *On request* - For the use of one only riveting head (it excludes the possibility to control multiple heads), the version with pneumatic control is available.
- *Sur demande*: pour l'utilisation d'une seule tête de rivetage (ce qui exclu la possibilité de contrôler plusieurs têtes) est disponible la version avec commande pneumatique.
- *Auf Anfrage* - Zur Anwendung einzelner Kopfgruppe ist eine Version mit pneumatischem Antrieb lieferbar (keine Möglichkeit von weiteren Kopfgruppen zu antreiben).
- *Opcional* - Para el uso de una sola cabeza para remachar (excluye la posibilidad de controlar más cabezas), está disponible la version con control neumático.
- *Na zamówienie* - model sterowany pneumatycznie przeznaczony do użytku z jedną głowicą nitującą (brak możliwości sterowania grupą głowic).
- *По специальному заказу* - Для использования одной клепальной головки (исключает возможность управления несколькими головками), имеется исполнение с пневматическим приводом.



S.r.l.



SEDE • HEAD OFFICE • SIEGE • HAUPTSITZ • SEDE • SIEDZIBA • ЦЕНТРАЛЬНЫЙ ОФИС:

Via Giovanni XXIII, 2 - Fraz. Quarto Inferiore
40057 Granarolo Emilia - Bologna - Italy



Ph: +39 - 051 6009511
Fax: +39 - 051 767443
e-mail: commerciale@far.bo.it

Export Dpt.

Ph: +39 - 051 6009591
Fax: +39 - 051 768284
e-mail: export@far.bo.it

DEPOSITO • WAREHOUSE • DEPOT • WARENLAGER • ALMACEN • ODDZIAŁ • СКЛАД:

20099 Sesto San Giovanni - Milano - Italy
Via Archimede, 8
Tel. +39 022409634
Fax +39 0226222279

WEB: www.far.bo.it



FAR

BOLOGNA
ITALY



S.r.l.



MADE IN ITALY





RIVETTATRICI PER INSERTI FILETTATI

RIVETING TOOLS FOR BLIND RIVET NUTS / OUTILS DE POSE POUR INSERTS FILETÉS / WERKZEUGE FÜR BLINDNIETMUTTERN / REMACHADORAS PARA TUERCAS REMACHABLES / NITOWNICE DO NITONAKRĘTEK / ЗАКЛЕПЫВАЮЩИЕ ИНСТРУМЕНТЫ ДЛЯ ВСТАВОК С РЕЗЬБОЙ

UNITÀ BASE PER RIVETTATURE SINGOLE O MULTIPLE CON INSERTI FILETTATI.

MAIN UNIT FOR SINGLE OR MULTIPLE RIVETINGS FOR BLIND RIVET NUTS.

UNITÉ DE BASE POUR RIVETAGES SIMPLES OU MULTIPLES POUR INSERTS FILETÉS

GRUNDEINHEIT FÜR EINZELNE ODER MEHRFACHE VERBINDUNGEN VON BLINDNIETMUTTERN.

UNIDAD BASE DE REMACHADOS INDIVIDUALES O MÚLTIPLES PARA TUERCAS REMACHABLES.

NITOWNICA STACJONARNA DO MONTAŻU POJEDYNCZEGO LUB GRUPOWEGO NITONAKRĘTEK.

ОСНОВНОЙ БЛОК ДЛЯ ЕДИНИЧНОЙ ИЛИ МНОЖЕСТВЕННОЙ КЛЕПКИ РЕЗЬБОВЫМИ ЗАКЛЕПКАМИ.

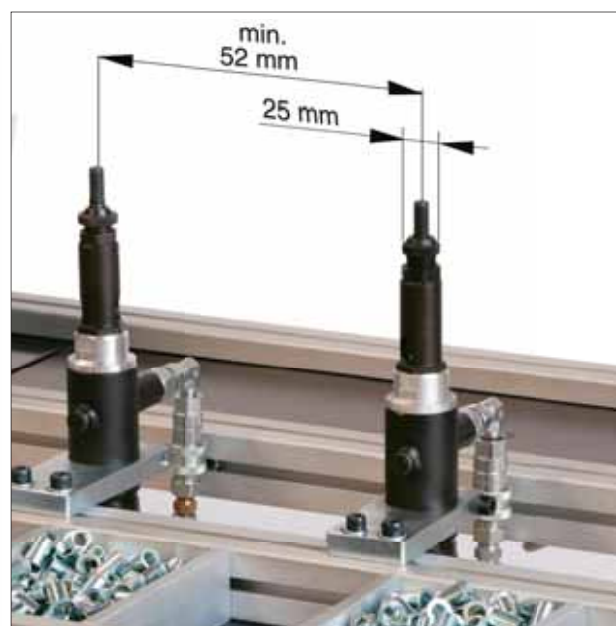
- **Unità base per rivettature singole o multiple con inserti filettati.**
Rivettatrice oleopneumatica per inserti filettati M3 ÷ M12. L'unità può essere fornita con comando a pedale o a doppio pulsante; in caso di applicazioni con più di una unità, dette possono essere posizionate su un banco di lavoro (seguendo le specifiche del cliente) con interassi fissi o variabili superiori a 52 mm.
L'unità base completa è composta di serie da: un quadro elettrico con pedale, un gruppo testa, un gruppo booster, un gruppo pneumatico. L'impianto pneumatico in dotazione permette di comandare fino a 5 unità di rivettatura, basterà aggiungere all'unità base completa tanti gruppi testa A e gruppi booster B quanti necessitano. Da 6 a 10 unità di rivettatura occorre aggiungere un gruppo pneumatico supplementare C.
- *Main Unit for single or multiple rivetings for blind rivet nuts.*
Hydropneumatic tool for blind rivet nuts M3 ÷ M12. The unit can be supplied with pedal control or double button control; for application with more than one unit, these can be positioned on a workbench (following customer's specification) with fixed or variable axle bases over 52 mm. The standard equipment of the Main Unit consists of: an electrical panel with foot pedal, a head group, a booster group, a pneumatic group. The supplied pneumatic system allows to control up to 5 units of riveting, by adding to the Main Unit as many Head groups A and Booster groups B as needed. From 6 to 10 units of riveting a supplementary pneumatic assembly C is required.
- *Unité de base pour rivetages simples ou multiples pour inserts filetés.*
Machine à sertir oléopneumatique pour inserts filetés: M3 ÷ M12. L'unité peut être livrée avec commande à pédale ou à double bouton-poussoir; en cas d'applications avec plusieurs unités, ces unités peuvent être montées sur un banc de travail (en fonction des caractéristiques du client) avec entraxes fixes ou variables supérieurs à 52 mm. L'unité de base complète est constituée de série: d'un tableau électrique avec pédale, d'un ensemble tête, d'un ensemble booster et d'un ensemble pneumatique. Le système pneumatique fourni permet de contrôler jusqu'à 5 unités de rivetage, il suffit d'ajouter à l'unité de base complète tous les ensembles tête A et ensembles booster B nécessaires. De 6 à 10 unités de rivetage, il faut rajouter un ensemble pneumatique supplémentaire C.
- *Grundeinheit für einzelne oder mehrfache Verbindungen von Blindnietmuttern.*
Ölpneumatische Nietmaschine für Blindnietmuttern M3 ÷ M12. Die Einheit ist mit Fußauslöser oder Doppelknopfsteuerung erhältlich. Beim Gebrauch mit mehr als einer Einheit können sie auf einer Werkbank (nach den Kundenspezifikationen) mit festem oder variablem Achsabstand über 52 mm positioniert werden. Die Grundeinheit besteht serienmäßig aus: eine Schalttafel mit Pedal, eine Kopfgruppe, eine Booster-Gruppe, eine Druckluft-Gruppe. Die Standard-Druckluftanlage ermöglicht den Einsatz von bis zu 5 Nietstationen: zur kompletten Grundeinheit sind so viele Kopfgruppen A und Booster-Gruppen B hinzuzufügen, als erforderlich sind. Von 6 bis 10 Nietstationen ist auch eine zusätzliche pneumatische Gruppe C hinzuzufügen.
- *Unidad base de remachados individuales o múltiples para tuercas remachables.*
Remachadora oleoneumática para tuercas remachables M3 ÷ M12. La unidad puede ser entregada con mando a pedal o a doble pulsador; en caso de aplicaciones con más de una unidad, las mismas pueden ser posicionadas sobre un banco de trabajo (respetando las especificaciones del cliente) con interjes fijos o variables superiores a 52 mm. La unidad base completa incluye en serie un panel eléctrico con pedal, una unidad cabeza, una unidad booster, una unidad neumática. El sistema neumático suministrado permite controlar hasta 5 unidades de remachado, sólo tiene que añadir la unidad principal completa muchos grupos cabeza A y unidades booster B como se pide. De 6 a 10 unidades de remachado tiene que añadir un grupo neumático adicional C.
- *Nitownica stacjonarna do montażu pojedynczego lub grupowego nitonakrętek.*
Przystosowana do pracy z nitonakrętkami M3÷M12. Nitownica może być uruchamiana przyciskiem pedałowym lub przyciskiem na tablicy sterowniczej. W przypadku użycia kilku nitownic montowane są one na stole roboczym wg. projektu Klienta. Minimalna odległość między dwoma nitownicami wynosi 52 mm. Model seryjny nitownicy stacjonarnej składa się z: rozdzielnic elektrycznej z pedałem, zespołu głowic, urządzenia wspomagającego, zespołu pneumatycznego. Urządzenie pneumatyczne, w które wyposażona jest nitownica umożliwia sterowanie jednostkami nitującymi w liczbie od 1 do 5. Przy montażu 6 do 10 głowic nitujących, oprócz dodatkowych głowic nitujących oraz cylindrów, niezbędne jest dokupienie bloku pneumatycznego C.



- *Основной блок для единичной или множественной клепки резьбовыми заклепками.*
Заклепывающий пневматический автомат для вставок с резьбой M3 ÷ M12. Устройство может быть оснащено педальным или кнопочным управлением; в случае одновременного использования больше одного устройства, они могут быть расположены на рабочем пространстве (при запросе клиента) с постоянным или временным межосевым расстоянием превышающим 52 мм. Основной блок, в серийной комплектации состоит из: панели электрооборудования с педальным управлением, головного блока, блока бустера, пневматического блока. Поставляемая пневматическая система позволяет управлять работой до 5 клепальных блоков, достаточно добавить к укомплектованному основному блоку требуемое количество головных блоков A и блоков бустера B. Если от 6 до 10 Блоков, то, кроме к необходимому Голове в сборе и Компрессору в сборе, вы должны добавить Дополнительный Пневматический узел C.



Codice Code / Code Kode / Código Kod / Код		Descrizione / Description / Description / Beschreibung / Descripción / Opis / Описание	€
700670		Unità base completa (con 1 testa) - Complete Main Unit (with 1 head) - Unité de base complète (avec 1 tête) Komplette Grundeinheit (mit 1 Kopf) - Unidad base completa (con 1 cabeza) Kompletna jednostka nitująca (z jedną głowicą) - Комплект основного блока (с 1 головой)	4.055,00
742126	A	Gruppo testa - Head group - Ensemble tête - Kopfgruppe Unidad cabeza - Głowica nitująca - Голова в сборе	1.268,00
742131	B	Gruppo booster - Booster group - Ensemble booster - Booster-Gruppe Unidad booster - Cylinder pneumatyczno-hydrauliczny - КОМПРЕССОР В СБОРЕ	789,00
72B00011	C	Gruppo pneumatico supplementare - Supplementary pneumatic assembly - Ensemble pneumatique supplémentaire Zusätzliche Druckluft-Gruppe - Grupo neumático adicional Dodatkowy blok pneumatyczny - ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ПНЕВМАТИЧЕСКИЙ УЗЕЛ	254,00



- Disponibili testine e tiranti prolungati.
- Heads and extended mandrels are available.
- Têtes et tirants prolongés sont disponibles.
- Verlängerte Mundstücke und Gewindedorne auch lieferbar.
- Cabezas y tirantes alargados estan disponibles.
- Asortyment głowic wydłużanych i korków.
- Имеются модели с удлиненной головкой и тягой.

**RIVETTATRICI PER INSERTI FILETTATI**

RIVETING TOOLS FOR BLIND RIVET NUTS / OUTILS DE POSE POUR INSERTS FILETÉS / WERKZEUGE FÜR BLINDNIETMUTTERN / REMACHADORAS PARA TUERCAS REMACHABLES / NITOWNICE DO NITONAKRĘTEK / ЗАКЛЕПЫВАЮЩИЕ ИНСТРУМЕНТЫ ДЛЯ ВСТАВОК С РЕЗЬБОЙ

KJ 45 - KJ 45/S

- Tirante per inserti maschio
- Tie-rod for blind rivet bolts
- Tirant pour goujons a sertir
- Gewindedorn für Blindnietschrauben
- Tirante para esparragos remachables
- Zestaw do nitotrzpieni
- Набор расчалок для вставок входящих внутрь

- Ciascun tirante è abbinato alla relativa testina già in dotazione.
- Each tie-rod is coupled with the relevant head included in the kit.
- Chaque tirant est assorti à la tête correspondante fournie avec l'outil-de-pose.
- Jeder Gewindedorn ist mit dem entsprechenden Mundstück bei Werkzeugausrüstung zu verwenden.
- Cada tirante es acoplado a la cabeza correspondiente ya en el equipamiento.
- Każdy trzpień gwintujący pracuje z odpowiednią głowicą z wyposażenia nitownicy.
- Каждая расчалка сопровождается подходящей головкой (входящей в набор).



TIRANTE
TIE-ROD / TIRANT
GEWINDEDORN / TIRANTE
TRZPIEŃ / РАСПОРКА

Codice Code / Code Kode / Código Kod / Код	Ø
71345393	M 5
71345394	M 6
71345395	M 8

KJ28 - KJ29

- Tirante e testina per inserti maschio.
- Tie-rod and head for blind rivet bolts.
- Tirant et tête pour goujons à sertir.
- Gewindedorn und Mundstück für Blindnietschrauben.
- Tirante y cabeza para esparragos remachables.
- Do mocowania nitotrzpieni za pomocą nitownicy ręcznej.
- Набор распорка и головка для вставок вида метчик.

TIRANTE
TIE-ROD / TIRANT
GEWINDEDORN / TIRANTE
TRZPIEŃ / РАСПОРКА

Codice Code / Code Kode / Código Kod / Код	Ø
712877	M 5
712879	M 6
712881	M 8

TESTINA
HEAD / TETE
MUNDSTÜCK / CABEZA
GŁOWICA / ГОЛОВКА

Codice Code / Code Kode / Código Kod / Код	Ø
712878	M 5
712880	M 6
712882	M 8

KJ 60

- Tirante e testina per inserti maschio.
- Tie-rod and head for blind rivet bolts.
- Tirant et tête pour goujons à sertir.
- Gewindedorn und Mundstück für Blindnietschrauben.
- Tirante y cabeza para esparragos remachables.
- Do mocowania nitotrzpieni za pomocą nitownicy ręcznej.
- Набор распорка и головка для вставок вида метчик.

TIRANTE
TIE-ROD / TIRANT
GEWINDEDORN / TIRANTE
TRZPIEŃ / РАСПОРКА

Codice Code / Code Kode / Código Kod / Код	Ø
713161	M 5
713440	M 6
713442	M 8

TESTINA
HEAD / TETE
MUNDSTÜCK / CABEZA
GŁOWICA / ГОЛОВКА

Codice Code / Code Kode / Código Kod / Код	Ø
713162	M 5
713439	M 6
713441	M 8



S.r.l.



SEDE • HEAD OFFICE • SIEGE • HAUPTSITZ • SEDE • SIEDZIBA • ЦЕНТРАЛЬНЫЙ ОФИС:

Via Giovanni XXIII, 2 - Fraz. Quarto Inferiore
40057 Granarolo Emilia - Bologna - Italy



Ph: +39 - 051 6009511
Fax: +39 - 051 767443
e-mail: commerciale@far.bo.it

Export Dpt.

Ph: +39 - 051 6009591
Fax: +39 - 051 768284
e-mail: export@far.bo.it

DEPOSITO • WAREHOUSE • DEPOT • WARENLAGER • ALMACEN • ODDZIAŁ • СКЛАД:

20099 Sesto San Giovanni - Milano - Italy
Via Archimede, 8
Tel. +39 022409634
Fax +39 0226222279

WEB: www.far.bo.it

